

شورای اتحادیه بین‌المللی وکلای

در تهران

(گزارش مشروح و مستند)

از ۲۱ تا ۲۳ شهریور ماه ۱۳۴۵ که مصادف با ۱۱ تا ۱۳ سپتامبر ۱۹۶۶ بود «اتحادیه بین‌المللی وکلای» (۱) شورای (۲) رسمی خود را در تهران تشکیل داد. هیئت‌مدیره کانون وکلای دادگستری ایران در ششم بهمن‌ماه ۱۳۴۴ مطابق با ۱۵ فوریه ۱۹۶۶ از شورای مزبور دعوت کرده بود که اجلاسیه رسمی خود را در پایتخت ایران منعقد سازد.

خبر این دعوت در روزهای ۱۸ و ۲۴ اردیبهشت ۴۵ در روزنامه‌های تهران و در ژوئن ۱۹۶۶ در خبرنامه (۳) اتحادیه بین‌المللی وکلای منعکس گردید.

خبرنامه مزبور اجتماع رسمی شورا را در تهران اعلام و دستور جلسات اجلاسیه را بشرح زیر انتشار داد :

۱- آمادگی و تدارک‌کنگره وین از ۱۱ تا ۱۴ اکتبر ۱۹۶۷ مطابق ۱۹ تا ۲۲ مهرماه ۱۳۴۶ و گزارش امور.

۲- ارتباط اتحادیه بین‌المللی وکلای با انجمن جهانی کانونهای وکلای (۴)

۳- انتشارات اتحادیه .

-
- (1) *L'Union Internationale des Avocats* (2) *Conseil*
(3) *Bulletin d'Informations* (4) *International Bar Association*

۴- خطابه‌ای راجع به حقوق ایران .
 در آغاز امر دوتنییر در مورد کار و وقت اجلاس به عمل آمد :
 یکی در مورد گزارش مخبرهای کل (۱) درباره کارهای علمی مورد بحث در کنفرانس
 وین .

دیگری شروع جلسات از روز ۱۹ شهریور .
 اعضای رسمی شورای اتحادیه بین‌المللی وکلا در ساعت ۲۲ روز ۹ سپتامبر (جمعه ۱۸
 شهریور) به تهران وارد شدند و از روز شنبه ۱۰ سپتامبر (۱۹ شهریور) جلسات رسمی خود را
 در سالن بزرگ اجتماعات وزارت دادگستری تشکیل و شروع بکار کردند .
 نمایندگان عضو اتحادیه که در شورا شرکت داشتند بالغ بر ۵۲ نفر و بعضی با تفاسق
 بانوان خود بودند .
 طبق صورت جلسه رسمی شورا ، هیئت رئیسه و اعضاء شورا بشرح زیر بودند :

هیئت رئیسه

دکتر والتر آندر «۲» رئیس شورا از اطریش، ا.ج. اس. بلاچ «۳»

نایب رئیس از انگلیس، جاک . ه . دو براو «۴» رئیس سابق از هلند . ارندت
 آرندت «۵» از لوگزامبورگ، آندره دوبلوتز «۶» از بلژیک ، آلبر زورفلو «۷»
 از فرانسه سه نفر دبیر کل ، فردریک ایکنخوف «۸» از بلژیک خزانه دار کل .



ارندت آرندت
 نماینده لوگزامبورگ
 و عضو هیئت رئیسه

- | | | |
|------------------------|----------------------|--------------------|
| (1) Rapporteur général | (2) Dr. walter Ender | (3) H. S. Blatch |
| (4) Jack. H. de Brauw | (5) Ernest Arendt | (6) André de Bluts |
| (7) Albert Zurfluh | (8) Fredric Eickhoff | |

اعضاء شورا :

(بترتیب حروف تہجی) - واگنر (آلمان) - کیسلر،

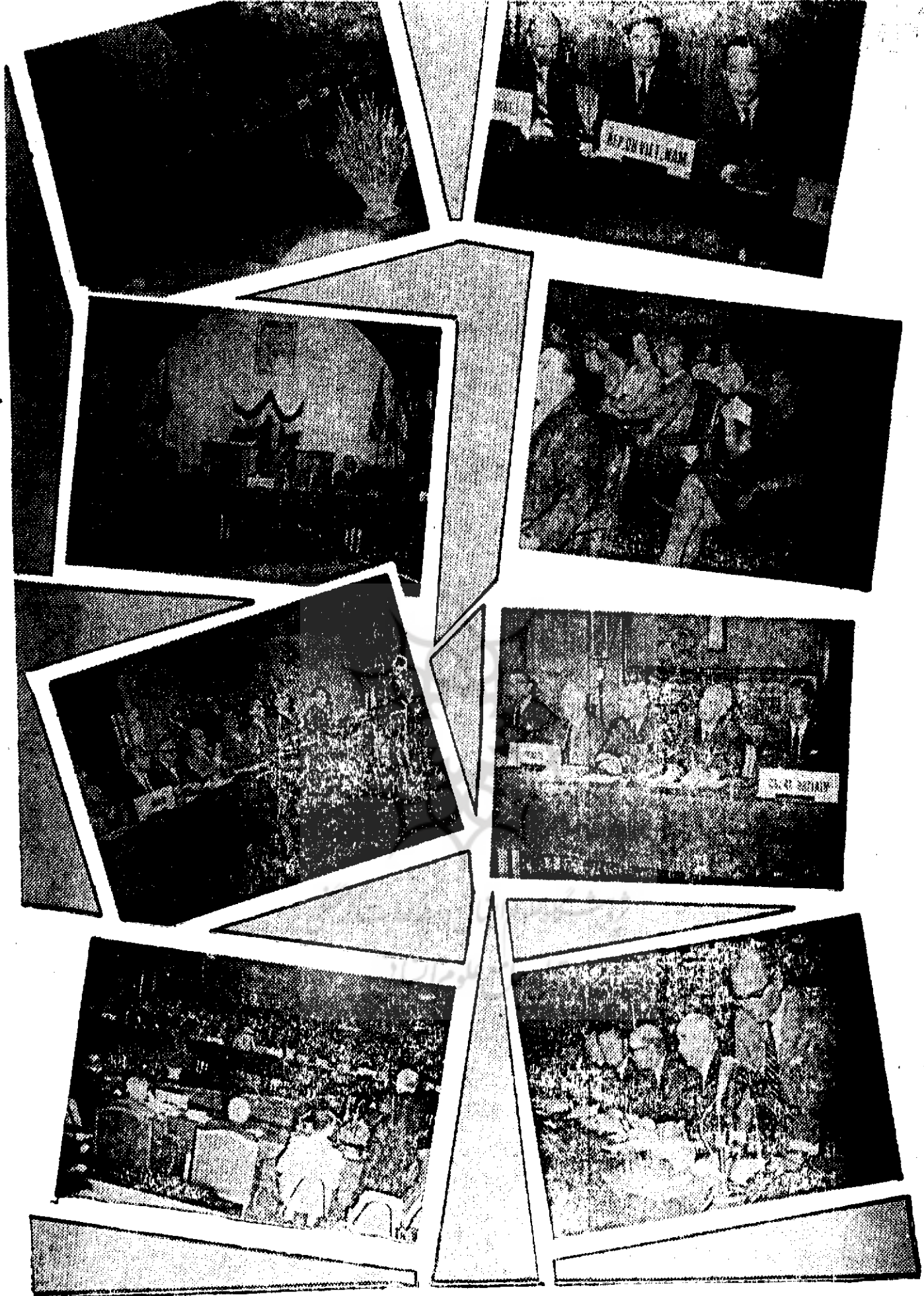
میگل میر (اتریش) - دیریک، ژانسون، سروہ، وان روی (بلژیک) -
لیندبو (دانمارک) - کولارگراگرا، دلوال ایتوریاگسا، سانشیس نووس
(اسپانیا) - آمبیالہ، اوژاندر، بورنوا، دوگرانروت، ژرنیکون، لافارک،
لوسان، موکل، ویلارد، ونسان (فرانسہ) - اوگدن (انگلیس) - شریعت
زادہ، شاہکار، دادفر، فرمانفرمائیان، ہومن، کاتبی، خادم، ملکی،
نراقی (ایران) - برازچی، بوکچیارلی (ایتالیا) - موسی پرنس (لبنان)
بیور، لوش، ویریون، ولف (لوکزامبورگ) دوبراو (ہلند) - ویکا (پرتقال)
وان مائو، ووئک وانبک (ویتنام جنوبی) - ژاتون، شمیدت (سویس)
رنیک (یوگسلاوی) کہ جمعاً پنجاہ ودونفر از شانزدہ کشور بودند.

توضیحاً باید گفته شود کہ شورای اتحادیہ بین المللی وکلا باسہ ارگان دیگر
یعنی مجمع عمومی، دبیرخانہ (یا دفتر مدیریت)، ہیئت رئیسه سازمان اساسی
اتحادیہ را تشکیل میدهند و جلسات شورا برای مشورت و تعاطی افکار در امور جاری طبق
اساسنامہ در مواقع لازم در یکی از شہرہائی کہ قانون عضواتحادیہ مقیم آنست اجلاسہ خود
را تشکیل میدہد.

برنامہ کار شورا از طرف دفتر مدیریت تنظیم و دعوت آنہم از طرف دفتر مزبور
بعمل میآید.

جلسہ رسمی

این جلسہ کہ جلسہ افتتاحیہ بود در ساعت دہ ونیم روز ۱ سپتامبر
(۱۹) شہریور) با حضور ہیئتہای نمایندگی عضو شورا و ہیئت رئیسه اتحادیہ رسمیت یافت و
وزیر داد گستری ایران و رئیس قانون وکلادرر دیف ہیئت رئیسه حضور داشتند.
پرچمہای کشورہای عضو شورا در سالن بزرگ و در ورودی کاخ برافراشتہ بود و طبق
برنامہ تنظیمی در ساعت دہ ونیم شورا بکار خود آغاز کرد.
بدو وزیر داد گستری پیام شاہنشاه آریامہر را خطاب بہ نمایندگان قرائت کرد
و سپس تشکیل شورا را تبریک و بہ نمایندگان خیر مقدم گفت.



نمایندگان کانون های وکلا در اجلاس شورای اتحادیه
سمت راست پائین: عباس ترقی در حال سخنرانی در شورا

با ابراز مسرت خاطر خود از تشکیل اجلاس

شورای اتحادیه بین‌المللی و کلادرتهران امیدواریم که تلاش و کلاهی دادگستری در توسعه و تحکیم روابط حقوقی و حسن تفاهم بین‌ملت‌ها بر اساس حکومت قانون و اصول عدالت اجتماعی که پیوسته مورد توجه و تقویت ما بوده به نتایج مفید و ارزنده برسد.

جای نهایت خوشوقتی است که شورا در زمانی در کشور ما اجلاس خور را تشکیل میدهد که -ولایت عظیم اجتماعی بر مبنای انقلاب ملی و پیکار مقدس جهانی در راه مبارزه با بیسوادی به مقیاس عظیم و بین‌المللی در حال توسعه و گسترش است و آثار و نتایج درخشان و ثمر بخش حقوقی و اقتصادی و فرهنگی آن در کشور ما ظاهر گردیده و این خود دلیل بارز علاقه و ایمان ما به عدالت اجتماعی و تأمین سعادت همگانی و تعمیم عدالت واقعی است.

تشکیل چنین مجامعی با شرکت و همکاری و کلاهی دادگستری در جهت اتحاد معنوی مردم جهان و بمنظور اعتلاء قانون و بالا بردن سطح حقوق انسانی از قدم‌های بسیار مؤثر است که کشور ما بر مبنای رسالت تاریخی و بحکم اصول اساسی و به پیروی از حکومت قانون پشتیبانی کامل از آن بعمل می‌آورد.

آرزو مندیم که اعضاء شورای اتحادیه بین‌المللی و کلاهی دادگستری در اجرای هدف‌های خود که متضمن کوشش دستجمعی در راه تحقق آرمان‌های بشر دوستانه و تأمین امنیت قضائی و تحکیم پایه‌های صلح جهانی است توفیق کامل حاصل نماید تا رفاه اجتماعی و امنیت در کلیه کشورهای جهان برقرار و حکمفرما گردد.

بیانات دکتر صدر : به‌عنوان وزیر دادگستری و بنام دانشجوی سابق دانشگاه

فرانسه صمیمانه آرزوی سعادت و موفقیت اعضاء شورای اتحادیه وکلای دادگستری را دارم .

بنظر من قاضی و وکیل دو بال فرشته عدالت را تشکیل میدهند و وزیر دادگستری از نزدیک همکاری این دو جناح را برای تحکیم مبانی عدالت تعقیب مینماید .

قضات ووکلای دادگستری در ایران مانند سایر کشورهای آزاد از استقلال کامل برخوردار هستند . قانون اساسی ایران غیر قابل تغییر بودن قضات را تضمین نموده و کانون وکلای دادگستری نیز بعنوان يك سازمان کاملا مستقل شناخته شده است و در پرتو همین استقلال است که فرشته عدالت میتواند وظیفه مهم خود را انجام دهد .



وزیر دادگستری در حال قرائت پیام شاهنشاه در شورا

در حقیقت نحوه اجرای عدالت در هر کشور مشخص درجه تمدن آن میباشد و آراء صادره

بوسیله دادگاهها نشان میدهد که مبانی عدالت تا چه اندازه در کشور استحکام یافته است.
با آنکه پیش از نیم قرن از عمر قوانین مسا نمیگذرد ولی تحت رهبری شاهنشاه آزادی
خواه ما که بی نهایت به گسترش عدالت اجتماعی علاقه دارند قوانین مترقی که حافظ حقوق
افراد میباشد بر جامعه حکومت میکند.

سخنران فراقی

بمنظور تبریک و خیر مقدم و آرزوی توفیق شورا آقای عباس فراقی

نایب رئیس کانون وکلای به نمایندگی از طرف رئیس کانون ایران و هیئت مدیره کانون و عموم
وکلای دادگستری سخنانی بدین مضمون ایراد کرد :

و از اعضای محترم شورای اتحادیه بین المللی وکلای که دعوت کانون ایران را قبول
کرده و اجلاسیه رسمی خود را در تهران تشکیل دادند از طرف ریاست کانون وکلای که مأموریت
خاص در این مورد به من داده اند و بنام هیئت مدیره و همه همکاران صمیمانه تشکر میکنم و موفقیت
همگی را در انجام وظیفه خطیری که به عهده دارند آرزو منددم.

برای من جای نهایت درجه افتخار و تشکر است که کانون وکلای ایران عضویت اتحادیه
بین المللی وکلای را دارا بوده و در این راه با سایر کانون ها همکاری دارد و ازین جهت نیز
کمال خوشحالی خود را ابراز میدارم.

برای ما وکلای دادگستری ایران موجب کمال سپاسگزاری و سرافرازی است که شاهنشاه
بزرگ و محبوب ما همچنانکه در پیام شاهانه خود فرمودند تأمین عدالت اجتماعی را وجهه
همت خود قرار داده و به ما خدمتگزاران و مدافعان عدالت لطف و عنایت خاص دارند.

همچنانکه ولتر در اثر جاویدان فلسفی خود به کاندید جوان گفته است : دوستی انسان
بزرگ يك نعمت خداوندی است ، بمن هم اجازه دهید که بگویم : سلطنت يك پادشاه عادل
و مهربان رحمت الهی است .

و نیز از جناب آقای وزیر دادگستری که با کمال سخاوت سالن وزارت دادگستری را
در اختیار شورا قرار داده و در سخنان خود ما وکلای شورای بین المللی ما را تقدیر و آرزوی
توفیق برای آن کردند تشکر میکنم .

اینک از صمیم دل برای اعضای شورا توفیق درخشان آرزو میکنم و امیدوارم که
اتحادیه گرامی ما مأموریت عالی خود را با پشتیبانی و همکاری تمام کانونهای جهان به بهترین
وجهی انجام دهد .

نطق دو برابر

رئیس اتحادیه بین المللی وکلای و شورای منعقد در تهران دکتر

دکتر والتر آندر از کانون وکلای اطریش بعلت کسالت در جلسه افتتاحیه حضور نداشت

و مطابق مقررات رئیس سابق اتحادیه چاک. ه. دوپراو از کانون وکلای هلند از طرف
شورا جواب پیام شاهنشاه، بیانات وزیر دادگستری، سخنان نایب رئیس کانون
را بشرح زیر ایراد کرد :

« آقای وزیر، آقای رئیس کانون ، آقای نایب رئیس کانون ایران،
« خانم‌ها و آقایان همکاران گرامی، متأسفم بشما بگویم که رئیس اتحادیه
« ما مریض است و بعلمت کسالت نتوانسته حاضر شود . اما بمن این افتخار و
« خوشحالی را داده که نطق وی را در جلسه افتتاحیه قرائت نمایم . من
« جرئت آنرا ندارم که بعنوان ریاست این مطالب را بگویم ولی با تمام
« قلب و با اعتقاد کامل آنرا تأیید میکنم .

« ما با احترام عمیق و احساسات عالی پیام شاهنشاه را دریافت نمودیم
« و کمال سپاسگزاری را ازین توجه شاهانه داریم. عظمت افکار و اعتلاء
« اندیشه‌های منعکسه در پیام که در یک سطح عالی قرار دارد میتواند مقدمه
« مؤثری برای کارهای شورا باشد.

« مادر کشور عزیز و دوست داشتنی ایران در یک حالت اشتیاق
« وجود و شور هستیم و بعلت علاقه فراوان باین سامان آمده ایم و فعالیت‌های
« خارق العاده‌ای را که ملت ایران تحت رهبری شاهنشاه انجام میدهد بادیده
« احترام مینگریم .

« در میان کارهایی که در ایران امروز انجام میشود و ما را تحت
« تأثیر کامل قرار داده ما بپاره‌ای از امور بر میخوریم که جزء مسائل اصلی
« و مبتلا به ما هم محسوب میشوند .

« پیام شاهنشاه مبین عدالت اجتماعی ، وحدت فکری ملت‌ها در
« جامعه بشریت ، بسط و توسعه قلسرو قانون و اعتلاء سطح حقوق انسانی
« است .

« اساسنامه اتحادیه بین‌المللی وکلای و هدف‌های آنرا بخوانید تا

« به بینید چه اندازه تشابه و توافق بین اندیشه‌ها وجود دارد.

« جناب آقای وزیر، از بیانات مودت‌آمیز جناب عالی، از مطالب
پرازشی که در باره ما بیان داشتید، همچنین از پذیرفتن ما در سالن
« وزارت دادگستری بنام خود و بنام اتحادیه بین‌المللی و کلا سپاسگزاری
« میکنم.

« جناب عالی را واسطه قرار میدهیم که احترام عمیق و سپاسگزاری و حق-
« شناسی ما را به پیشگاه شاهانه تقدیم دارید و ترجمان احساسات مادر باره
« تحولی باشید که در کشور باستانی ایران انجام گرفته. ما به این همه
« پیشرفت بادیده تحسین و احترام مینگریم و به مات ایران که در میان
« ملت‌های جهان موقعیت ممتازی کسب کرده درود میفرستیم.

« آقای رئیس کانون، آقای نایب رئیس، از دیروز عصر که مورد
« استقبال و پذیرائی شما و همکاران عزیز قرار گرفتیم حرارت حسن برخورد
« و لطف قلبی شما را با تمام وجود احساس میکنیم.

« از تنظیم برنامه کامل و عالی برای برگزاری اجلاس و دیدار
« همکاران و مسافرت به شهرهای تاریخی ایران، از همکاری و تشریک مساعی شما
« آقای نایب رئیس و بیانات شیوا و سودمندی که ایراد کردید، همچنین از شخص
« آقای رئیس کانون که با وجود کسالت شخصاً در اجلاس ما حاضر شده‌اند
« کمال تشکر را شخصاً و از طرف اتحادیه تقدیم میدارم.

سخنرانی آلبرت برونوا | آلبرت برونوا (۱) عضو هیئت نمایندگان فرانسه در شور

ورئیس کانون و کلاهی پاریس که از شخصیت‌های ممتاز علمی و اجتماعی است از بدو
ورود و در برخوردها و مراسم استقبال با بیانات عمیق و فصیح و ژست‌ها و حرکات دوستانه و
شیرین خود تولید محبت فراوان نموده بود اعلام داشت که برای افتتاح دادگستری
فرانسه پس از تعطیل تابستانی ناگزیر است زودتر به پاریس برگردد.

(1) *Albert Brunois*



آلبرت برونوا در حال سخنرانی

باین جهت روزاول که در جلسه افتتاحیه شرکت کرد با کسب اجازه، سخنرانی جالب و ارزنده‌ای ایراد نمود که خلاصه آنرا در اینجا می‌آوریم :

جناب آقای وزیر، جناب آقای رئیس، جناب آقای رئیس کانون وکلای دادگستری ایران، خانمها، آقایان، همکاران ارجمند ایرانی. در این اجلاسبه زنان و مردانی از سرزمینها و مذاهب مختلف وبا مبانی حقوقی متفاوت با کمال اشتیاق وعلاقه جمع شده وهمه آنها همواره آرزوی دیدار کشور باستانی وزیبای ایران را داشتند و در حال حاضر شاهد و ناظر پیشرفت کشوری هستند که موقعیت ممتاز ومهم بینالمللی در جهان امروز دارد.

جناب آقای وزیر، بنام شورای اتحادیه بینالمللی وکلای دادگستری از شما تقاضا دارم که تشکرات مرا نسبت بدشخص خود بپذیرید و مخصوصاً خواهشمندم احساسات عمیق واحترام قلبی تمام کانونهای عضو اتحادیه را به پیشگاه شاهنشاه آریا مهر معروض دارید. اتحادیه بینالمللی وکلای دادگستری يك اجتماع نمونه است، اجتماعی مرکب از

نمایندگان تمام کانونهایی است که مسائل مبتلا بهمشترك دارند. وظیفه وکلای دادگستری، صرفنظر از اینکه به چه کشوری تعلق داشته باشند، خدمت به عدالت واحقاق حق است. ما وکلای

عدالت را در وهله اول از طریق طرف شور قرار گرفتن در تهیه وتنظیم قراردادها اعمال میکنیم. نقش وکیل دادگستری قرن بیستم هر روز مهمتر ومشکلاتر میشود.

وکلای دادگستری از کانونها يك درخواست مخصوص دارند و آن جوان کردن روح وکالت است.

زنده بودن هدف عالی بشری است ولی زندهها باید راه زندگی را برای آیندگان

هموار سازند. لذا برای کانون‌های آینده باید وکلای تربیت شوند که بتوانند مدافعان شایسته حق و عدالت باشند.

ما باید برای جانشینان خود یک زندگی حرفه‌ای متناسب با ذوق و احساس آنان و شایسته و هماهنگ با آرمان‌های آنان تأمین نمایم و این امر یکی از حساس‌ترین مسائلی است که کانون‌های آینده در پیش دارند.

اما در مورد عدالت، ما معتقدیم در هر کشوری که وکیل دادگستری نتواند از منهدمی، از هر نژاد که باشد، بطور آزادانه‌ای دفاع کند در آنجا عدالت قضائی وجود ندارد. تأمین آزادی دفاع یکی از اصول مقدسی است که همه ما موظف به حفظ آن هستیم. عشق به عدالت انگیزه‌ایست که ما را در راه تأمین صلح جهانی کمک میکند. صلح جهانی مستلزم اینست که مردان با حسن نیت دست بدست هم داده و اصول جاودانی حقوق فردی را بدون توجه به تحول صنعتی، اجتماعی و اقتصادی حفظ نمایند.

با پیشرفت سریع علوم در کلیه رشته‌ها حالا بیش از هر زمان دیگر میباید برای خدمت و تأمین حقوق افراد کوشید، باید اول به انسان فکر کرد. بدیهی است که تمام حکومت‌ها میکوشند منافع اجتماع و افراد را حفظ کنند لیکن پیشرفت علم و صنعت، تا جائیکه این پیشرفت منجر به تغییر عادات و سنن گردیده، میتواند اصل حقوق فردی را که سرنوشت بشر متمدن است بدست فراموشی بسپارد.

در این میان، وکلای دادگستری مدافعان حقوق افراد و خادمان حق و عدالت و در واقع خدمتگزاران بشریت هستند.

هیچ شغل و حرفه‌ای در جهان با اندازه حرفه وکالت دادگستری، صرف نظر از کشورها و احساسات، وجود ندارد که افراد خود را اینگونه بطرف یک هدف سوق داده باشد. وکلای دادگستری همگی تابع یک خط مشی اخلاقی و یک هدف مشترک هستند و آن خدمت به بشر و حقوق انسانی است.

وکلای دادگستری عضو کانون‌های مختلف، از هر کشوری که باشند، همان اخلاق حرفه‌ای، همان احترام به خود و همان عشق به آینده و همان اشتیاق به حفظ حقوق افراد را از هر طبقه و نژاد که باشند دارا هستند و بالاخره وکلای دادگستری سر بازان شجاعی هستند که درسنگرهای

متعدد سرنوشت جهانی در راه دفاع از حق و فضیلت و عدالت می‌جنگند تا افتخار عنوان وکیل

دادگستری جهانی را کسب کنند.

وکلای دادگستری معتقدند که برای اطمینان از حکومت انانیت و بشریت در برابر توسعه شگرف و شکوفان صنعت و جلوگیری از جنبه‌های تخریبی ضد انسانی آن باید عدالت را با تمام قوا تقویت کرد.

— خدمت به بشر، احترام به انسان‌ها، محبت برای عموم، کوشش در راه تأمین صلح

جهانی و تحکیم مبانی انسانیت آرزو و آرمان همگانی و کلای دادگستری است که با همبستگی

و همکاری و تحت لوای «اتحادیه بین‌المللی وکلای دادگستری» کوشش‌های مداوم و مستمر انجام می‌دهند.

نقش وکیل دادگستری در حسن اجرای قوانین و انتقاد و ارشاد دستگاه‌های تقنینی و



نمایندگان کانون وکلای بلژیک درشورا

قضائی و احقاق حقوق و تعمیم و تأمین عدالت در تمام اجتماعات متمدن و مترقی ارزش و تأثیر اساسی دارد.

وکیل دادگستری با اصول و مبانی و تئوریها و همچنین با مواد قوانین و مقررات در حالت اجرائی سروکار دارد و ازین جهت دقت و کنترل بیشتری بکار میبرد و نتیجه کار و اقدامش در صحت تهیه و اجرای قوانین مؤثر است.

همچنین اجتماعات و کلا در زمینه توسعه و تحکیم روابط بین ملتها و تقویت مبانی تفاهم بین‌المللی و حفظ صلح و آرامش و ارائه راه‌های حقوقی در مسائل اقتصادی و مالی و بازرگانی تأثیر و اهمیت شایان دارد. با اعتقاد به شأن وکیل، من یکبار دیگر از همه کوشندگان راه عدالت سپاسگزاری می‌کنم.

من بایران سلام می‌گویم، من، جناب آقای وزیر، از شما تقاضا دارم بهترین و احترام‌آمیزترین احساسات دوستانه ما را به پیشگاه شاهنشاه آریامهر معروض بدارید. من به شما همکاران ارجمند ایرانی سلام می‌کنم و بنام مجموع کانون‌های تشکیل دهنده اتحادیه عرض می‌کنم که تاجه اندازه از دیدار شما و از اینکه در بین شما و در کشور باستانی شما هستم خوشوقت می‌باشم. ما می‌دانیم که در کشور شما خیلی چیزهای دیدنی خواهیم دید و باین

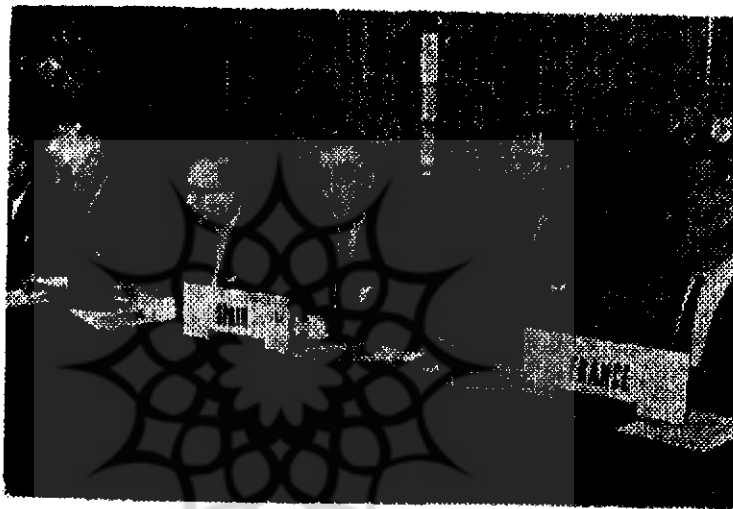
جهت مآلقب پراحساس خود را توأم با تشكرات صمیمانه تقدیم شما میکنیم ، زیرا در همین مدت کمی که به کشور شما وارد شده ایم ، استقبال بی نظیر شما ، چهره های بشاش و خندان شما ، ما را بطور خاصی تحت تأثیر قرار داده است .

ما امیدواریم بتوانیم لااقل جزئی ازین همه تأثیرات را با بیانات خود و با قیافه های خود برای شما منعکس سازیم ، دوستی صمیمانه ما را بیش از هر زمان بپذیرید .

گفتار بلاچ

اچ . اس . بلاچ نماینده کانون انگلیس و ایرلند و نایب رئیس شورا

نطق مختصری درباره اهمیت جهانی شورا و وظایف اساسی وی در گرایش به حفظ صلح و



اعضاء نمایندگی فرانسه و ایتالیا در شورا

حقوق و تلاش و کلاهی داد گستری در راه تأمین عدالت ایراد و از شاهنشاه سپاسگزاری و از کانون و کلاهی ، داد گستری ایران تشکر کرد .

نطق دکتر شاهکار

دکتر شاهکار عضو هیئت مدیره کانون و کلاهی ایران از نطقها

و احساسات هیئت رئیسه شورا و مخصوصاً سخنرانی جالب و آموزنده برونوا و از مراتب احترام و قدردانی اعضاء شورا نسبت به ایران و ایرانی سپاسگزاری کرد و از طرف رئیس کانون و کلاهی ایران تبریک و خوش آمدگفت و اظهار امیدواری کرد که تلاشها و کوششهای دستجمعی در پیشرفت آرمان بزرگ بشریت ، یعنی صلح و عدالت نتایج سودمند و درخشان داشته باشد .

پایان جلسه افتتاحیه

باین ترتیب جلسه افتتاحیه شورا پایان یافت و جلسه بعدی

بروز دوشنبه ۲۱ شهر یورماه ۱۳۳۵ م کول گردید .

جلسه دوم شورا

جلسه دوم شورا یعنی کاروان انجام برنامه خاص شورا در تاریخ

مقرر در ساعت ۹ صبح به ترتیب جلسه افتتاحیه در سالن وزارت دادگستری تشکیل گردید و پس از حضور نمایندگان رسمیت جلسه اعلام و برنامه رسمی شورا آغاز گردید.

این جلسه بریاست دکتر والتر آندر رئیس اتحادیه و شورا تشکیل شد و دستور اجلاس به که دفتر مدیریت آنرا در جلسه ۲۳ ژانویه ۱۹۶۶ در اشتهوتکارت تصویب کرده بود بشرح زیر از طرف دبیران کل: زورفلو، آرنندت، دو بلوتز اعلام شد.

۱- سازمان کنکرة وین در ۱۹۶۷ - رئیس جلسه اطلاعات لازم را درباره کنکرة و



نمایندگان کانون های وکلای اطریش و بلویک

کیفیت و برنامه و زمان تشکیل آن که از ۱۱ تا ۱۴ اکتبر خواهد بود در اختیار اعضاء شورا قرار داد.

۲- متفرقه - امور متفرقه بشرح زیر طرح و بررسی شد:

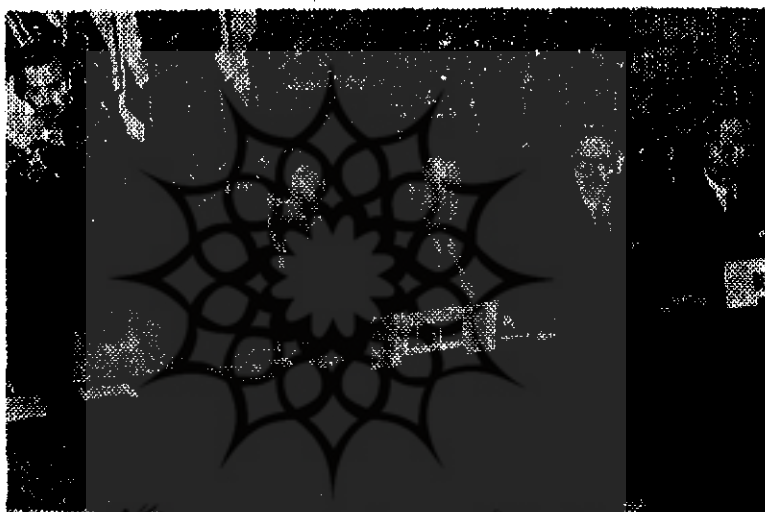
الف- شمیدت، رئیس سابق اتحادیه گزارش مختصری در مورد مسافرت خود به همراه آندر رئیس فعلی در باکرادوملاقات و مذاکرات با کانون وکلای یوگوسلاوی و مقامات رسمی آن دولت به شورا داد.

ب- دو بلوتز، دبیر کل، سئوالی درباره شرکت در کارهای کمیسیون بین المللی دائمی مربوط به تطبیق قوانین ملی و داخلی با قوانین عمومی و بین المللی که در پاریس تشکیل شده است در شورا مطرح ساخت و از تغییر نظری که بوجود آمد نتیجه گرفت که بجا و مورد است که این سئوال در کمیسیون مشورتی کانون ها و انجمن وکلای بازار مشترک طرح و بررسی شود.

ج- ایکوف، خزانه دار کل، اعلام داشت که تعدادی قریب صد نفر اوطلب طرف مکاتبه تقاضای عضویت کرده اند و از طرف گروه های معرفی کنند. تقاضای آنان تأیید شده است.

د- زورفلو، دبیر کل در مورد تقاضای پذیرش قانون وکلای کبک (۱) در اتحادیه بین المللی وکلا و همچنین نسبت به استعلام قانون وکلای بوداپست (۲) پایتخت مجارستان (۳) در خصوص کیفیت و امکان عضویت در اتحادیه گزارشی به شورا داد. این پیام و استمزاج بوسیله برونوا رئیس قانون پاریس بعمل آمده بود و رئیس شورا اعلام داشت که موضوع از نظر مشورتی طرح شده و پیام مزبور درخواست عضویت نیست و دفتر مدیریت طبق اساسنامه وظیفه خود را انجام خواهد داد.

ه- شورای اروپائی: دبیر کل، زورفلو، گزارشی داد که در موقع تشکیل کنفرانس



نمایندگان قانون وکلای دانمارک

سالانه حقوق بشراء اعلام شد که شورای اروپائی (۴) نقش و تأثیر وکلای دادگستری را در پیشرفت حقوق بشری تأیید و از نظر تشریک مساعی امکان عضویت مشورتی شورای مزبور را در اتحادیه مطرح میکند، دبیر کل اضافه کرد که تماس هایی در این خصوص گرفته شده است.

و- اجتماعات آینده: شورا اعلام کرد که روزهای ۲ و ۳ دسامبر جشن قانون وکلای پاریس برگزار و نمایندگان قانون ها شرکت خواهند کرد و همچنین دفتر مدیریت در ۴ و ۱۵ ژانویه دروین تشکیل جلسه خواهد داد.

-
- 1- Québec : از شهرهای کانادا 2- Budapest
- 3- Hongrois.
- 4- Conseil de l' Europe

ز - مرکز صلح جهانی بر مبنای قانون : آرندت، دیرکل، اعلام داشت که به همراه رئیس سابق، روبرت مارتن، تماسهایی را که با مرکز صلح جهانی بر مبنای قانون داشته همچنان ادامه داده و این تماسها بدون اینکه تمهیدی برای اتحادیه بوجود آورد صرفاً جنبه شخصی داشته است.

درموقع طرح این موضوع عدهای از اعضای شورا منجمله اوگدن، آندر، هومن عقیده داشتند که تماسهای حاصله با این مرکز بیفایده و یا دست کم بیموقع است، افزایش روابط و مناسبات با سازمانهای بینالمللی دیگر، اتحادیه را از هدفهای اساسی خود دور میکند و فعالیتهای وکلارا بیثمر میسازد. نراقی عقیده داشت که قانون ایران همانطور که عضو اتحادیه بینالمللی وکلاست عضوانجمن جهانی کانونهای وکلانیز میباشد و در خصوص تماس با مرکز صلح جهانی تصمیم نهائی اتحادیه را محترم می شمارد.

ح - نمایندگان کانون ویتنام جنوبی نامه رئیس کانون سایگون را تسلیم شورا نمودند و از حضور و تماس با اعضای شورا ابراز مسرت کردند.

۳- کارهای علمی شورا - دیرکل، زورفلو، نتایج تصمیمات کنگره آرمن و موضوعات



نمایندگی لوکز امبورک در شورا

علمی منتخب برای بحث و گزارش به کنگره وین را گزارش داد (۱)

(۱) برای بحث موضوعات مزبور سه نفر مخبر کل و بنماد کانونهای وکلای عضو اتحادیه مخبر ملی (Rapporteur national) انتخاب شده است و روال کار این است که مخبرین ملی موضوعات مزبور را در چارچوبه اصول و مبانی حقوق ملی و قواعد و قوانین جاری کشور مورد بحث قرار میدهند و نتیجه را نزد مخبر کل میفرستند که وی نیز از مجموعه بحثهای مزبور گزارش جامع علمی و مستند به کنگره تسلیم میکند.

وی ابراز امیدواری کرد که موضوعات مزبور در مدت یکسالگی که بتشکیل کنگره وین باقی است به بهترین وجهی مورد مطالعه قرار گیرد و پیشرفت قابل توجهی درین زمینه ایجاد شود. سپس هر یک از موضوعات مورد بحث را بشرح زیر اعلام کرد:

الف - نمایندگی تجار تی بین المللی (۱) که در کنگره آر نم مطرح گردیده و جریان آن تعقیب میشود.

ب - حقوق و صنعت (۲) که موضوع شورانگیز ، اشتیاق آمیز ، مسئله روز و فوری بوده ؛ در عین حال از لحاظ وسعت قلمرو بحث و توسعه امور مربوط بآن حساس و پراهمیت است.

ج - انجمن ها و شرکت های مشاغل و بین المشاغل (۳) که مسئله روز مهم و اصلی از لحاظ حرفه و کالتی است.

این سه موضوع ، ثمرات و نتایج عدیده برای همه کانون های و کلا در بردارد. (۴) بر مبنای تقاضای دیر کل دو نفر از مخبرین کل در مورد موضوعات محوله سخنرانی کردند و نقشه کار مطالعاتی را به اطلاع شورا رسانیدند.

یکی ازین دو نفر بوکچیارلی از ایتالیا در موضوع حقوق و صنعت بود که شرح جامع و درخشانی مربوط به مسائل مورد بحث و مطالعه ایراد کرد؛ دیگری گرانروت از فرانسه در مورد نمایندگی تجار تی بین المللی بود که گفتار ارزنده و جالبی مربوط به برنامه کار تحقیقاتی بیان داشت .

ضمناً چون فرانسس بارنس مخبر کل موضوع انجمن ها و شرکت های مشاغل و بین المشاغل در شورا نبود آقای زورفلو بجای وی نقشه و برنامه مطالعه را اجمالاً بیان کرد. در خاتمه این قسمت از کار شورا نماینده سویس ، ژاتون ، پیشنهاد کرد که مذاکره و بحث در مورد موضوعات سه گانه همچنان ادامه یابد و از دیر کل بجهت ذکر و یادآوری مسائل مورد نظر با احترام یاد نمود.

۴ - روابط اتحادیه بین المللی و کلا با انجمن جهانی کانون های و کلا:

1- *La Représentation Commerciale Internationale.*

2- *Le Droit et La Technique*

3- *Associations et Sociétés Professionnelles et Interprofessionnelles.*

(۴) مخبر ایرانی موضوع اول آقای دکتر خادم ، موضوع دوم نویسنده این گزارش (دکتر کاتبی) ، موضوع سوم آقای مهدی ملکی است که هر سه در بخش فرانسه این شماره چاپ شده است.

اچ . اس . بلاچ نماینده انگلیس و نایب رئیس شورا اعلام داشت که مسائل مواجه با وکلا و شغل وکالت و فواصل آنها از هم روز بروز افزایش مییابد. درلوزان پیشنهاد شد که يك اتحادیه اروپائی کانون های وکلا تاسیس گردد. این پیشنهاد تشکیل يك کمیته مطالعات مسائل مورد علاقه و توجه را امکان داده و يك کمیته ارتباط مرکب از چهار عضو اتحادیه بین المللی وکلا و چهار عضو از انجمن جهانی کانون های وکلا تشکیل شده است.

این کمیته جلسه ای در ۱۴ ژوئیه درلوزان تشکیل داده و موضوع را در محیط دوستانه سمپاتیک بررسی کرد .

بالاخره در اجلاسیه ا. ب. و. در بیروت تصمیم گرفته شد که کمیته مطالعاتی مسائل



هیئت نمایندگی اطریش و بلژیک در شورا

مختلف تشکیل شود و اولین جلسه خود را در ماه دسامبر در پاریس منعقد سازد. دبیر کل، آرندت، به برخی از عوامل تاریخی که مؤثر در تاسیس کمیته در این زمینه بود اشاره کرده.

فکر کمیته ارتباط ا. ب. و با آی. بی. ا. در دفتر مدیریت اتحادیه منمقده در اشتوتگارت بوجود آمد و کمیته مزبور در ۱۴ ژوئیه درلوزان تشکیل جلسه داد و در مارس ۱۹۶۷ در هلند تشکیل جلسه خواهد داد.

کمیته مصوب در بیروت يك کمیته وسیعتر برای مسائل فوری و قابل توجه است و کمیته ارتباط مذکور نیست. معذک در مورد کلیه مسائل ارتباطی با سازمانها بررسی خواهد کرد.

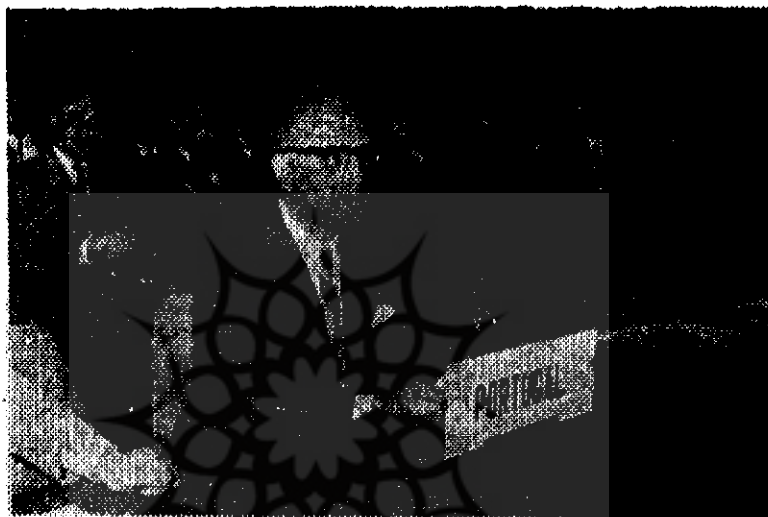
دل وال ایتوریاس از اسپانیا اظهار داشت که نه مفید و نه ضروری است که اتحادیه های مختلف بین المللی مربوط به شغل وکالت بوجود آید و فقط يك فدراسیون بین ا. ب. و. با آی. بی. ا. میتواند مسائل ضروری را مورد بررسی و اقدام قرار دهد.

برازچی از ایتالیا پیشنهاد کرد که اسامی نمایندگان کمیته ارتباط از اتحادیه سرریحاً اعلام شود.

شمیلت، بلاچ، زورفلو، آرنندت، آندر، براو، واگنر، دلاروگا، دوپلوتز باضافه رئیس و نایب رئیس و سه دپیرکل اتحادیه برای این کمیته برگزیده شدند.

برازچی پیشنهاد کرد که نماینده ایران، اسپانیا، یوگوسلاوی، ایتالیا برای این تعداد اضافه شود.

لذا مقرر شد که کانونهای مزبور اسامی نمایندگان خود را برای عضویت در این کمیته اعلام دارند.



نماینده کانون وکلای برتقال

۵- موسی پرنس نماینده لبنان که در عین حال نمایندگی انجمن بین‌المللی وکلای جوان را برعهده داشت از شورای اتحادیه و همچنین کانون وکلای ایران از حسن قبول نماینده انجمن مزبور اظهار تشکر کرد.

۶- رئیس اتحادیه و شورا، دکتر آندر، با احترام و یادبود درگذشت موجلا نماینده رم و عضو شورای اتحادیه که چند هفته پیش وفات یافته تجدید خاطر کرد و تأثیر خود را اعلام داشت.

۷- برازچی اجازه صحبت بنام اعضاء شورا کرد و از ایران و کانون وکلای احترام زیاد یاد نمود، از پذیرائی‌های باشکوه و باز دیدهای ارزنده سخن گفت و از سابقه درخشان تمدن ایران بحث کرد و اهمیت آزادی را خاطر نشان ساخت. و اظهار عقیده نمود که فکر آزادی در هر کشور هماهنگ پیشرفت‌های آن کشور است. پیشرفت‌های صنعتی از درجات مختلف چندان مهم نیست بلکه آنچه اهمیت دارد پیشرفت‌های فکر و علم است. دکتر شاهکار بنام کانون ایران از برازچی و سایر اعضاء شورا تشکر کرد و اضافه نمود

که تلاشهای وکلا يك هدف جهانی و بشری دارد و اندیشه‌های همکاران همواره معطوف به آرمان صلح جویانه ، احترام به حقوق انسانی و حاکمیت حقوق است .

۸- اجلاسیه شورا يك حسن مقطع داشت و آن سخنرانی بسیار فاضلانه و ارزنده سناتور دکتر کاظمی درباره «حقوق ایران» بود که اصول اساسی و خطوط بارز و جالب آنرا بیان داشت و بالاخره جلسه شورا با اعلام همبستگی و کلاه و امید به پشرفت‌های آینده پایان پذیرفت .

پذیرائی از اعضای شورای اتحادیه بین‌المللی وکلا | بموجب برنامه‌ای که

برای اعضای شورای اتحادیه بین‌المللی وکلا از طرف کانون تنظیم شده بود در خارج از جلسات رسمی اجلاسیه طبق برنامه مصوب بشرح زیر پذیرائی بعمل آمد :

روزشنبه ۱۹ شهریور (۱۰ سپتامبر) شام در هتل ونك بدعوت آقای دکتر صدر وزیر دادگستری .

یکشنبه ۲۰ شهریور ملاقات باجناب آقای نخست وزیر و ناهار چلو کباب ایرانی در ستوران رقابی بدعوت گروه مشاوره حقوقی همتا و عصر از ساعت ۷ تا ۹ کوکتل در باشگاه تهران بدعوت آقای عباس نراقی .

دوشنبه ۲۱ شهریور از ساعت ۶ - ۸ پذیرائی در باشگاه وکلای دادگستری بدعوت باشگاه و شام در هتل در بند بدعوت شهردار تهران .

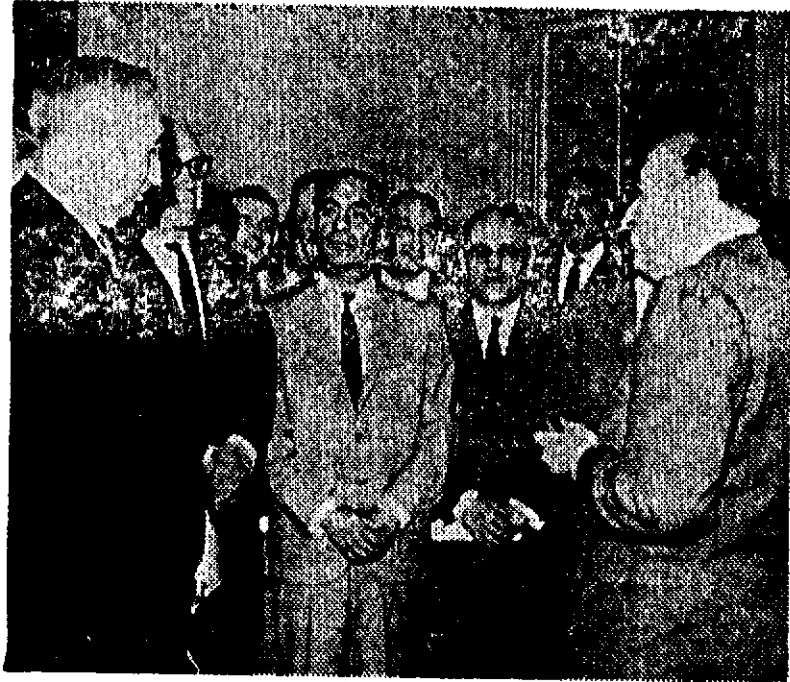
سه‌شنبه ۲۲ شهریور شام در هتل هیلتون بدعوت رئیس کانون وکلای دادگستری . ضمناً صبح و عصر برنامه بازدید از موزها و کتابخانه‌ها و جواهرات سلطنتی و گردش آزاد ترتیب داده شده بود که طبق برنامه انجام گرفت .

همچنین اعضای شورا از شهرهای اصفهان و شیراز و آثار باستانی دیدن کرده و از طرف استانداران و رؤسای دادگستری و همکاران و کالنی در شهرهای مزبور پذیرائی‌های گرم و باشکوه بعمل آمد .

ملاقات اعضای اتحادیه بین‌المللی وکلا با نخست وزیر

ساعت ۱۱ روز یکشنبه ۲۱ شهریور ماه اعضای شورای اتحادیه بین‌المللی وکلای دادگستری باتفاق چند نفر از اعضای هیئت مدیره کانون وکلا با آقای هویدا در کاخ نخست وزیری ملاقات کردند .

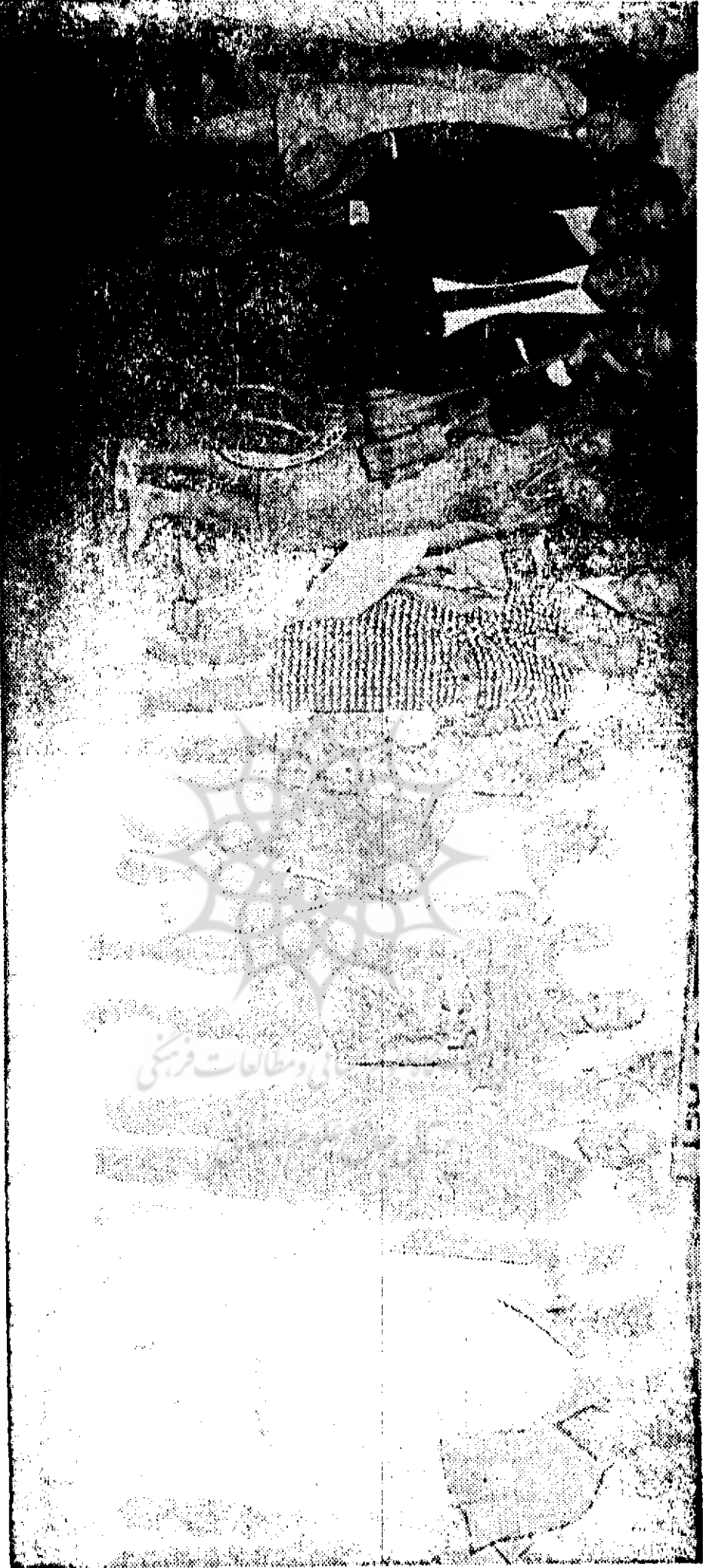
پس از انجام مراسم معارفه آقای دو براو (De . brauw) رئیس سابق اتحادیه از آقای نخست وزیر تشکر کرد و اظهار داشت : دیدار جناب عالی و کشور ایران با این همه لطف و محبت و پذیرائی گرمی که از ما بعمل آمده موجب نهایت خوشوقتی اعضای شورا است . گرچه



اعضای شورای اتحادیه بین‌المللی وکلای در ملاقات با نخست‌وزیر

مأمردان حقوق و فانون هستیم و شاید از امور فنی و عمرانی کمتر سررشته داشته باشیم لیکن گسترش فعالیت‌های عمرانی و آبادانی در کشور شما بحدیست که توجه هر تازه‌واردی را بخود جلب میکند ، ما از فرهنگ باستانی و تمدن ریشه‌دار ایران اطلاع داریم و می‌بینیم که کشور شما با چه شتابی کوشش دارد که از نظر تکنیکی و مادی نیز خود را بمقامی که شایسته آن است برساند . جناب آقای نخست‌وزیر . ما از اینکه جناب عالی امروز وقت گرانبهای خود را صرف آشنائی با ما کرده‌اید احساس غرور و افتخار می‌کنیم و خود این نکته مؤید آن است که دولت ایران تحت رهبری شاهنشاه آن تاچه اندازه باصل‌پرتری حقوق اهمیت قائل است و حقوق دانان و وکلای دادگستری را محترم می‌شمارد . ما توفیق روزافزون ایران و ملت ایران را در نیل باهدف ملی آرزو مندیم .

سپس آقای نخست‌وزیر رشته سخن را بدست گرفته و بزبان فرانسه چنین بیان داشتند: دمن‌هم بنویه خود از آشنائی با آقایان محترم خوشوقتم . درست است که دولت ایران با توجه بشخصیت بارز علمی و موقعیت اجتماعی نمایندگان محترم شما در پذیرائی آنان تشریک مساعی کرده است ولی باید صمیمانه بگویم که علت عمده دخالت دولت بر اثر راهنمایی آقایان وکلای دادگستری ایران بوده است که در کشورمان نفوذ بسیاری در اجتماع دارند . بدون شك وکلای دادگستری ایران یکی از قویترین و متحدترین دسته‌های اجتماعی ما را



اعضای شورای اتحادیهٔ بین‌المللی وکلای درجین شرکت برای بازدید از اصفهان و شیراز

تشکیل میدهند و بسیاری از مردان بزرگ سیاسی و اقتصادی کشور، مامفخر بداشتن پروانه و کالت هستند .

آقای رئیس ، جناب عالی از پیشرفت امور عمرانی کشور ماصحبت کردید ، من با کمال صداقت باستحضار شما می‌رسانم که ملت ما بعلل گوناگونی مدت دو قرن از قافله تمدن بشری و پیشرفت صنعتی عقب افتاد و اینک بر اثر رهبری شاهنشاه آریامهر ، ما تصمیم گرفته‌ایم در مدت بیست سال این عقب افتادگی را جبران نمائیم و لذا باید شبانه روز کار کنیم تا پایهای از پیشرفت که منظور نظر شاهنشاه و ملت ایران است برسیم . مادر بر نامه سوم عمرانی زیر بنای ساختمانی کشور را پی‌ریزی کرده‌ایم . ما با اجرای اصول انقلابی شاه و مردم موجبات تعمیم عدالت اجتماعی را فراهم ساخته‌ایم و در برنامه چهارم که قریباً آغاز میشود کشور ما بمیزان زیادی عقب افتادگی صنعتی خود را جبران خواهد کرد . ما با اصول حقوقی و حفظ حقوق فردی و استقرار عدالت قضائی اهمیت فوق‌العاده قائلیم . قوه قضائیه که یکی از ارکان سه‌گانه کشور ما است دارای استقلال کامل بوده و وکلای دادگستری در ایران از آزادی و استقلال تام برخوردارند ، ما اهمیت بسط و گسترش مبادلات علمی و حقوقی را در سطح جهانی بخوبی درک می‌نمائیم و بهمین جهت مقدم اعضای محترم شورا را گرامی می‌داریم و امیدواریم که در مدت اقامت خود در ایران به آنها خوش بگذرد . من که خود دارای تحصیلات حقوقی هستم بخوبی اهمیت وظایف خطیر آقایان را احساس می‌کنم و همواره موفقیت‌تان را در راه اجرای هدف‌های مقدس جامعه بشری و تأمین حقوق انسانی و دفاع از حق و عدالت خواستارم .

آقای نخست‌وزیر برای هر یک از اعضای شورا هدیه‌ای از هنرهای دستی ایران تهیه و برای آنان فرستاده بودند که بی‌نهایت موجب خوشحالی و تشکر اعضای شورا گردید .

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

اعضای شورا در باشگاه و کلا | بدعوت باشگاه وکلای دادگستری از ساعت ۱۸ روز

دوشنبه ۲۱ شهریورماه اعضای شورای اتحادیه بین‌المللی وکلای دادگستری برای آشنائی با همکاران ایرانی خود باتفاق بانوان خویش در باشگاه حضور بهم رسانیدند . بدو آقای دکتر دادفر نطقی بزبان فرانسه ایراد و از طرف هیئت مدیره و اعضای باشگاه از مدعوین تشکر نموده و علاوه کردند: خصوصیات حرفه‌ای ما گاهی ممکن است سوء تفاهماتی بین وکلای دادگستری که طرفین یک دعوی هستند ایجاد نماید . پاره‌ای مواقع دیده شده است که حرارت وکلای طرفین برای پیشرفت دعوی حتی از خود بر می‌کین بیشتر است .

بمنظور فراهم کردن موجبات ملاقاتهای شخصی بین همکاران در یک محیط انس و صفا و دوستانه و همچنین برای از بین بردن تلخی و سردی مطالبی که احياناً در محیط دادگاهها

بین دو همکاری بنا باقتضای دفاع از حقوق موکل ردوبدل میشود ما احساس کردیم که باشگاه ضرورت دارد همانطور که آقایان استحضار دارند تصویب اصول ششگانه انقلاب شاه و مردم آنکه در واقع جزء اصول اساسی کشور ما قرار گرفته وضع حقوقی واجتماعی سابق را دگرگون کرده است.

قهرآ تمام قوانین فعلی باید متناسب و هم آهنگ با اصول انقلاب گردد و در این خصوص باشگاه مصمم است که بطور مؤثری در تهیه و تدوین پیشنهادات اصلاحی اقدام نماید. آقای دکتر دادفر پس از ذکر مطالب دیگری درباره اصول همکاری بین وکلای دادگستری کشورهای مختلف اظهار امیدواری کردند که بر اثر تعاملی افکار و تبادل نظر وکلای دادگستری در سطح جهانی، در راه دفاع از حق و عدالت و تأمین امکانات دفاع آزاد در تمام جهان و بالا بردن شئون حرفه وکالت توفیق روز افزونی نصیب وکلای دادگستری گردد.

سپس آقای آرنندت رئیس کانون وکلای لوگز امبورگ و دبیر اول اتحادیه بین المللی وکلای پشت تریبون قرار گرفته و اظهار داشتند:

د امروز برای ما جای نهایت خوشوقتی است که در باشگاه وکلای دادگستری ایران حاضر شده ایم. ما پیشرفتهای ملت ایران را بدیده تحسین مینگریم و وجود باشگاه مؤید این حقیقت است که وکلای دادگستری ایران در امور سازمانی و حرفه‌ای خود از غالب کشورهای من میشناسم جلوترند، زیرا کمتر کشوری را میتوان پیدا کرد که دارای باشگاه مجللی مانند باشگاه شما با چنین هدفهای عالی باشد، ما مفتخریم که امروز با تعداد بیشتری از همکاران ایرانی خود آشنا شدیم. من بصراحت میگویم که پذیرائی شایان، محبت و صمیمیت و بخصوص مشاهده احاطه کامل وکلای دادگستری ایران بمبانی حقوق جدید اروپائی و تسلط آنها بزبانهای خارجی، موجب اعجاب و تحسین ما میباشد. ما بکشوری آمده ایم که وارث تمدن باستانی و ریشه‌های حقوق جاودانی است، پیشرفت کشور شما در کلیه شئون حیرت انگیز است و من اعتراف میکنم که قبل از آمدن هرگز تصور نمیکردم که کشور شما را اینگونه به بینم.

ما امیدواریم که وکلای دادگستری ایران همانطور که تا کنون شایستگی خود را نشان داده اند در راه تحقق اهداف و آرمانهای ملی و حفظ اصول و موازین حقوقی، توفیق بیشتری بدست آورند و اتحادیه بین المللی وکلای دادگستری را بطور مؤثری یاری نمایند.

آقای آرنست آرنندت پس از توضیح هدفهای اتحادیه و مقایسه آنها با اهداف باشگاه وکلای دادگستری اضافه کردند که: «زمان ایجاب میکند فعالیت فردی وکلای دادگستری تبدیل به حرکت جمعی و حتی بین المللی گردد» در پایان پذیرائی از مدعوین بعمل آمد.

برنامه کارکنگره وین | در پایان برای استحضار خوانندگان گرامی برنامه کارکنگره

وین و پذیرائی کانون وکلای اطریش را در اینجا ترجمه و چاپ میکنیم.

طبق برنامه‌ای که به پنج زبان انگلیس، آلمانی، فرانسه، ایتالیائی، اسپانیائی چاپ و منتشر شده است کنگره اتحادیه بین‌المللی وکلای از تاریخ ۱۸ تا ۲۲ اکتبر ۱۹۶۷ (۲۶ تا ۳۰ مهرماه ۱۳۴۶) در وین پایتخت کشور اطریش تشکیل خواهد شد. در این برنامه چنین گفته شده: «وکلای اطریش با افتخار و مسرت کامل تشکیل کنگره اتحادیه بین‌المللی وکلای در وین به استحضار همکاران ارجمند می‌رسانند و آماده پذیرائی برادرانه از همکاران نماینده کانون‌های عضو اتحادیه میباشند.»

«برنامه موقتی کنگره ما که ضمیمه است، حاصل نظریات و پیشنهادات همکاران ما از تمام کانون‌ها و مظهر این عقیده است که به انعکاسات و تجلیات مدنی و فرهنگی جهانی صیغه و جلای اطریشی داده شود.»

«به همین منظور ضیافت افتتاحیه معمولی به شب نشینی توأم با رقص و موزیک در یکی از کاخ‌های وین تبدیل شده و ما امیدواریم که نمایشات اختصاصی آموزشگاه معروف سوارکاری اسپانیائی بسا اسب‌های سفید مشهور خاطرۀ فراموش نشدنی برای اعضای کنگره باقی گذارد.»

«بانوان وین برای همسران و دختران اعضای کنگره برنامه خاصی ترتیب داده‌اند و خوشحال خواهند بود که مدت اقامت آنان تا حد ممکن جالب و مفید باشد.»
«با اینحال ما هر پیشنهاد دیگری از مهمانان عزیز برسد با حسن تلقی بررسی خواهیم کرد و انتظار داریم هر چه زودتر فورمول‌ارسالی را تکمیل و اعاده نمایند.»
«ما امیدواریم لذت و شادی پذیرائی از همکاران گرامی را بنحویه مطلوب بدست آوریم و آرزو مندیم که بهترین و صمیمانه‌ترین احساسات ما را بپذیرید.»

موضوعات و کمیسیونهای کنگره:

- ۱- نمایندگی تجارته بین‌المللی بوسیله برتراند دوگرانروت از پاریس.
- ۲- شرکتها و انجمن‌های مشاغل و بین‌المشاغل توسط فرانسیس بارنس از لندن.
- ۳- حقوق و صنعت بوسیله توماسکو بوکچیارلی از رم.

برنامه روزانه:

۱۸ اکتبر: ساعت ۱۰- اجلاسیه رسمی و افتتاح کنگره بوسیله رئیس جمهور اطریش، ساعت ۳-۱۴ جلسه کار کمیسیون‌ها، ساعت ۱۹ ملاقات رسمی با وزیر دادگستری اطریش.
۱۹ اکتبر: ساعت ۳-۸ جلسه کمیسیون‌ها، ساعت ۱۳ پذیرائی و مهمانی ناهار شهردار

WIEN

دانشگاه علوم انسانی و مطالعات اجتماعی
موسسه تحقیقاتی و مطالعاتی
موسسه مطالعات و تحقیقات اجتماعی

XXII. Kongress in Wien
vom 16. bis 20. April 1960

JOHANN
STRASS

وین ... کنگره ۲۳ ...

وین، ساعت ۱۵-۳۰ جلسه کمیسیونها، ساعت ۱۹-۳۰ نمایشات اوپرا و تئاتر ملی
اطریش .

۲۰ اکتبر : ساعت ۹-۳۰ و ۱۴-۳۰ جلسه کمیسیونها، ساعت ۱۷-۳۰ نمایشات
اختصاصی آموزشگاه سوارکاری اسپانیایی، ساعت ۱۸-۳۰ گردش در کلوستر نپورگ ، دیدار
صومعه، پذیرائی حکومت اطریش سفلی.

۲۱ اکتبر: ساعت ۹-۳۰ جلسه نهائی کمیسیونها، ساعت ۱۵ جلسه عمومی کنگره، ساعت
۲۰-۳۰ شب نشینی در کاخ شوارزبرگ.

۲۲ اکتبر: ساعت ۱۰ گردش در بورژنلانند ، پذیرائی رسمی و ناهار از طرف
حکومت محلی .



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
رتال جامع علوم انسانی